

RECOMMANDATIONS STRATEGIQUES DE CONSERVATION INTERNATIONAL EN VUE DES NEGOCIATIONS INTERSESSIONS DE GENEVE

Février 2022

Principales recommandations concernant le premier projet de cadre mondial pour la biodiversité

- 1) Garantir la priorisation de la conservation, de l'utilisation durable et/ou de la restauration des sites les plus importants en termes de contributions de la nature aux humains. Nous mettons en évidence les récentes avancées scientifiques permettant d'identifier les sites offrant les niveaux de services écosystémiques les plus élevés au niveau mondial et national.
- 2) Rehausser le niveau d'ambition pour créer un changement transformationnel permettant d'atteindre un état positif pour la nature d'ici 2030.
- 3) S'accorder sur l'allocation de ressources suffisantes et adéquates pour financer la mise en œuvre complète du cadre post-2020.
- 4) Garantir la participation pleine, effective et équitable des Peuples Autochtones et Communautés Locales (PACL) à tous les processus liés au cadre post-2020 et adopter une approche fondée sur les droits humains qui renforce les droits de tous.
- 5) Prévenir les pandémies en s'attaquant aux facteurs à l'origine de la propagation aux humains d'agents pathogènes des animaux, notamment des animaux sauvages.

Commentaires génériques sur le premier projet

Le cadre mondial pour la biodiversité post-2020, bien que retardé en raison de la pandémie de COVID-19, reste plus important que jamais pour définir la trajectoire mondiale des efforts nécessaires à l'atteinte d'un monde positif pour la nature d'ici 2030. Nous considérons toujours comme une base solide la combinaison des objectifs et des cibles orientées vers l'action, nous soutenons l'accent mis sur les contributions de la nature aux populations, y compris les services liés à l'alimentation, à l'eau et au climat, et nous accueillons favorablement la réorganisation des objectifs axés sur les résultats en vue de refléter les principaux objectifs de la Convention sur la Diversité Biologique ainsi que des objectifs en termes de ressources et de mise en œuvre.

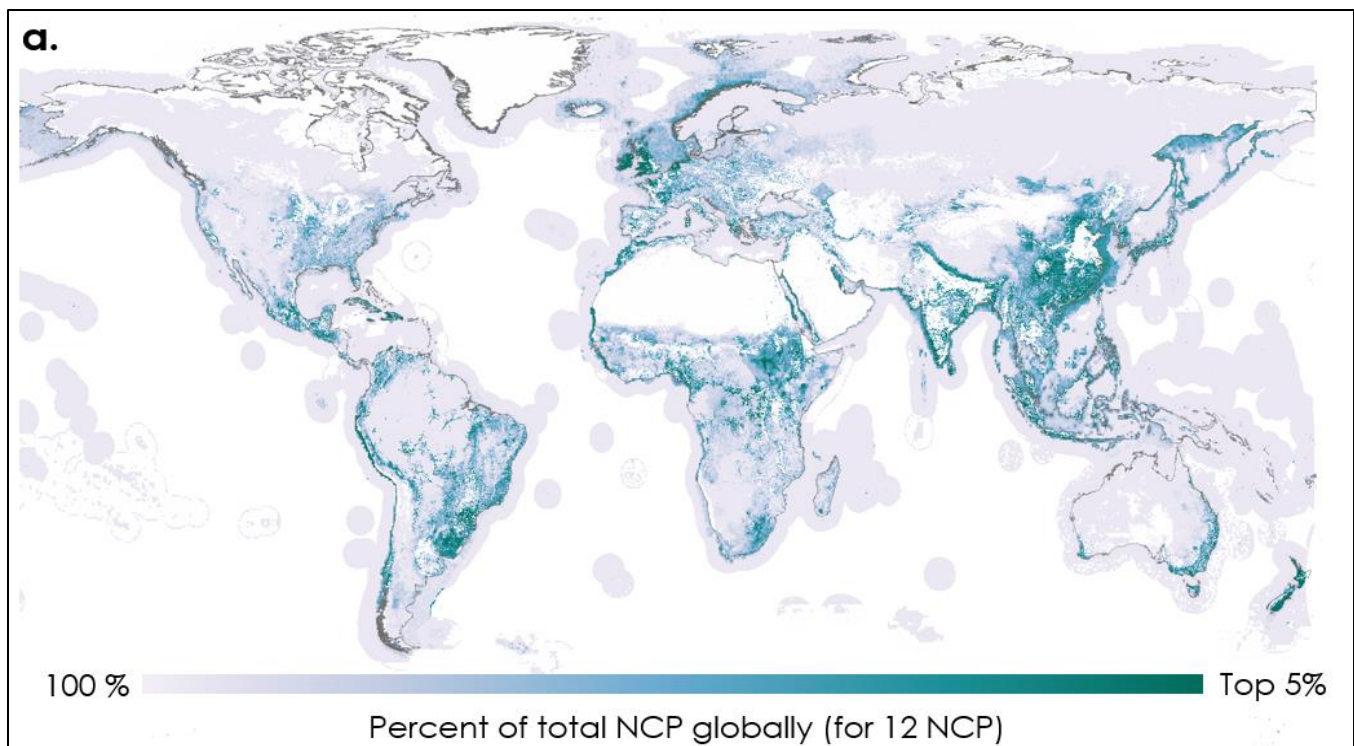
Le présent document de position résume de récentes avancées scientifiques permettant d'identifier les sites offrant les niveaux de services écosystémiques les plus élevés aux niveaux mondial et national, et présente des suggestions pour exploiter au mieux ces avancées au sein des objectifs et des cibles du cadre post-2020. Si nous voulons maintenir les nombreuses contributions de la nature aux populations, ces sites doivent être identifiés comme prioritaires pour la conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration au sein du cadre post-2020.

Afin de renforcer le cadre post-2020, nous avons développé quelques recommandations génériques clés:

(1) Donner la priorité aux sites pourvoyeurs de contributions de la nature aux populations

La nature fournit un éventail de biens et de services aux populations, y compris contribuer à la croissance économique, préserver les moyens de subsistance, et constituer la base de la sécurité alimentaire, hydrique et climatique. Ces services sont collectivement décrits ici comme des services écosystémiques ou «contributions de la nature aux populations»¹. Nous recommandons que l'objectif B et les cibles 8 à 11 du cadre post-2020 soient restructurés afin d'appeler explicitement à la conservation, à l'utilisation durable et/ou à la restauration du **sites les plus importants en termes de contributions de la nature aux populations**.

Savoir où cibler les actions constitue la clé de cette approche. Des avancées scientifiques récentes ont permis de cartographier la répartition mondiale des écosystèmes fournissant des services² liés à la régulation de la qualité de l'eau (azote, sédiments), à l'alimentation (pollinisation, pâturage, poissons fluviaux et marins), à la production de bois et de carburant, à la régulation des crues et à la réduction des risques côtiers, ainsi qu'à l'accès aux sites marins et terrestres pour les loisirs et la collecte de ressources. Ces cartes nous permettent de savoir exactement où se trouvent les sites les plus importants en termes de services écosystémiques. Ces informations peuvent ensuite guider les choix de gestion des différentes ressources pour garantir que ces sites restent en bonne santé, tant à l'échelle mondiale que nationale.



Pourcentage de contributions totales de la nature aux populations au niveau mondial
(pour 12 types de contributions)

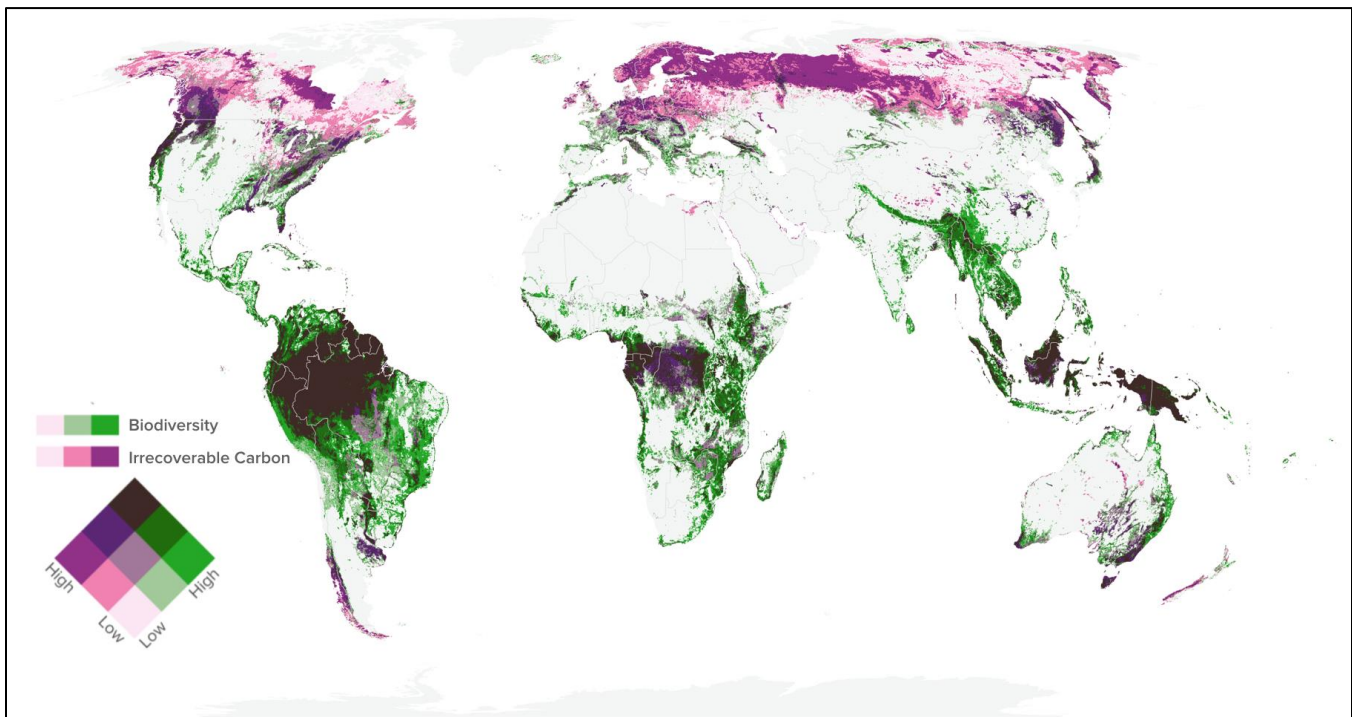
Actifs naturels critiques — Évaluation globale: *Source:* Chaplin-Kramer et al, *en prep.* *Global critical natural assets.* *bioRxiv* 2020.11.08.361014; doi: <https://doi.org/10.1101/2020.11.08.361014>.

¹ Les contributions de la nature aux humains incluent tout un éventail de services. Tout en reconnaissant qu'il existe certaines différences d'interprétation, nous utilisons les termes "contributions de la nature aux humains" et "services écosystémiques" comme synonymes dans cet article.

² Chaplin-Kramer, et al., Nature's Critical Natural Assets. *En cours de relecture par les pairs.* Manuscrit auteur disponible ici : <https://www.researchsquare.com/article/rs-1102108/v1>.

Des cartes montrant la répartition mondiale du carbone irrécupérable, le carbone se trouvant dans des écosystèmes qui doivent être conservés si l'on veut atteindre les objectifs climatiques mondiaux, ont été publiées récemment dans le numéro de novembre 2021 de *Nature Sustainability*.³ Les cartes sont mises à la disposition des décideurs au sein du [Conservation Resilience Atlas](#).⁴

Ces cartes peuvent être utilisées en combinaison avec des données existantes, et permettre aux décideurs de prioriser la conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration de sites en fonction de plusieurs ensembles de critères. Par exemple, la carte ci-dessous superpose la distribution mondiale du carbone irrécupérable aux données de biodiversité sur les habitats de tous les oiseaux, mammifères, amphibiens et reptiles connus, collectées par des centaines de scientifiques au fil des décennies. On peut voir que 75 % du carbone irrécupérable et l'habitat de 87 % des espèces menacées se trouvent sur **moins de 14 % des terres émergées**, avec un chevauchement tout particulier dans les tropiques.



Carbone irrécupérable et biodiversité au niveau mondial. Sources: Noon et al. 2021 pour le carbone irrécupérable. BirdLife et données spatiales de la Liste rouge de l'UICN pour les oiseaux, mammifères, amphibiens et reptiles.

Ces types d'analyses peuvent guider les choix en matière de gestion des différentes ressources, afin de faire en sorte de conserver les sites dont nous avons le plus besoin pour notre propre bien-être et pour contribuer à la transition vers un modèle de développement économique plus vert et plus résilient, tant à l'échelle mondiale que nationale. L'essentiel sera de veiller à ce que ces sites soient priorisés, tout en continuant à faire des choix de gestion qui conservent une grande partie de la nature avec diverses mesures et divers degrés d'utilisation en fonction de la sensibilité de l'écosystème et des services qu'il apporte. A titre d'exemple:

³ Noon, M.L., Goldstein, A., Ledezma, J.C. et al. Mapping the irrecoverable carbon in Earth's ecosystems. *Nat Sustain* (2021). <https://doi.org/10.1038/s41893-021-00803-6>. Goldstein et al. 2020. Protecting the irrecoverable carbon in Earth's ecosystems. *Nature Climate Change*. <https://www.nature.com/articles/s41558-020-0738-8>.

⁴ URL complète disponible ici: <https://irrecoverable.resilienceatlas.org/>.

- les forêts des hauts plateaux et situées en amont de cours d'eau ainsi que les autres sites contribuant à l'approvisionnement et à la régulation de l'eau pour les usages locaux et en aval peuvent être conservés tout en continuant à permettre certains types d'utilisation durable ;
- les tourbières qui contiennent du carbone irrécupérable peuvent nécessiter une protection stricte afin que les émissions ne soient pas rejetées dans l'atmosphère ; et
- les mangroves qui servent de nourriceries pour les pêcheries et qui protègent les côtes peuvent être conservées grâce à une gestion communautaire permettant également d'autres utilisations.

(2) Réhausser l'ambition globale pour amorcer un changement transformationnel

Nous continuons à recommander le rehaussement du niveau d'ambition, afin de créer le changement transformationnel nécessaire pour parvenir à zéro perte nette de biodiversité d'ici 2030. Ce rehaussement de l'ambition est cohérent avec l'ambition élevée de la Convention des Nations Unies sur les Changements Climatiques et prend en compte les profondes synergies entre les crises de la biodiversité et du climat, telles que détaillées dans le récent rapport de l'IPBES.⁵ La fixation d'objectifs ambitieux pour l'état de la biodiversité sont importants, mais nous ne parviendrons pas à un monde positif pour la nature si nous ne fixons pas également des objectifs concernant les facteurs économiques sous-jacents de la perte de biodiversité.

Nous encourageons les Parties, alors qu'elles abordent les derniers cycles de négociations, à accroître leur ambition sur ces sujets et à maintenir et renforcer les cibles concernant l'intégration des valeurs de la biodiversité dans la prise de décision, les considérations relatives aux chaînes d'approvisionnement, et les incitations économiques et les subventions.

(3) Garantir les financements, et le renforcement des capacités

L'élément déterminant pour le succès du processus concernant le cadre post-2020 sera la conclusion d'un accord qui soit clair et assorti d'objectifs temporels sur la question du financement. Les besoins pour combler le déficit de financement de la biodiversité étant estimés à environ 700 milliards de dollars US par an,⁶ l'aide publique au développement (APD) constituera une partie importante de tout accord de financement, mais ne pourra pas suffire. Les financements domestiques seront également essentiels. Tous les pays devront augmenter les investissements en provenance de toutes les sources, y compris du secteur privé, tout en réduisant simultanément les dépenses consacrées aux activités et aux subventions préjudiciables à la biodiversité.

(4) Garantir une participation inclusive et une approche fondée sur les droits de l'homme

Les peuples autochtones et les communautés locales (PACL) sont des partenaires essentiels dans la conservation de la biodiversité. Sur toute la surface du globe, des sites abritant des espèces et des écosystèmes cruciaux et diversifiés sont gérés par des PACL. Les PACL sont essentiels au succès du développement et de la mise en œuvre du cadre post-2020. Par conséquent, l'ensemble du cadre doit garantir leur participation pleine, effective et équitable à tous les processus qui y sont liés, et adopter une approche fondée sur les droits humains qui renforce les droits de tous. L'approche fondée sur les droits de l'homme pour la réalisation des objectifs de la CDB n'est pas complètement intégrée dans la version actuelle du premier projet. La promotion des droits de l'homme devrait être incluse parmi les conditions habilitantes.

⁵ Pörtner, H.O., et al. (2021) IPBES-IPCC co-sponsored workshop report on biodiversity and climate change. https://ipbes.net/sites/default/files/2021-06/20210609_workshop_report_embargo_3pm_CEST_10_june_0.pdf.

⁶ Paulson Institute. (2020) Financing Nature: Closing the Global Biodiversity Financing Gap. <https://www.paulsoninstitute.org/key-initiatives/financing-nature-report/>.

(5) S'attaquer aux facteurs à l'origine de la propagation des agents pathogènes pour éviter les pandémies

Il est clairement démontré que la plupart des maladies infectieuses émergentes résultent de la propagation aux humains d'agents pathogènes des animaux, notamment des animaux sauvages, en raison de l'altération anthropique de l'environnement.^{7,8}

Les éclosions, les épidémies et les pandémies peuvent cependant être évitées grâce à la mise en place de mesures préventives fondées sur des données probantes. Cela implique des actions visant à limiter les contacts des humains et des animaux domestiques avec les animaux sauvages, en particulier 1) mettre fin au changement d'affectation des terres qui entraîne l'émergence de maladies infectieuses, et en particulier au défrichage et à la dégradation des forêts tropicales ; 2) fermer ou strictement réglementer le commerce et les marchés d'espèces sauvages (légaux et illégaux) qui présentent des risques pour la santé publique ; et 3) améliorer le contrôle des infections au sein des élevages. Ces actions peuvent être mises en œuvre avec un retour sur investissement massif par rapport aux millions de vies et aux milliards de dollars perdus à cause de pandémies telles que la COVID-19.⁹ Nous avons suggéré des changements pour deux des cibles afin d'intégrer ces actions nécessaires à la prévention de la pandémie.

Ci-dessous des recommandations détaillées sur les objectifs et cibles prioritaires de Conservation International concernant le premier projet de cadre post-2020 [CBD/WG2020/3/3](#).

Recommandations détaillées concernant le cadre mondial pour la biodiversité

Recommandations détaillées

THEORIE DU CHANGEMENT

Texte recommandé

Para 6:

The framework's theory of change assumes that transformative actions are taken to (a) put in place tools and solutions for *long-term* implementation and mainstreaming....

La théorie du changement du cadre suppose que des actions transformatrices soient prises pour (a) mettre en place des outils et des solutions pour une mise en œuvre et une intégration *à long terme*...

Version actuelle:

The framework's theory of change assumes that transformative actions are taken to (a) put in place tools and solutions for implementation and mainstreaming...

⁷ Jones, K., Patel, N., Levy, M. *et al.* Global trends in emerging infectious diseases. *Nature* **451**, 990–993 (2008). <https://doi.org/10.1038/nature06536>.

⁸ Plowright, R. K., Reaser, J. K., Locke, H., Woodley, S. J., Patz, J. A., Becker, D. J., Oppler, G., Hudson, P. J., & Tabor, G. M. (2021). Land use-induced spillover: A call to action to safeguard environmental, animal, and human health. *The Lancet Planetary Health*, 5(4). [https://doi.org/10.1016/s2542-5196\(21\)00031-0](https://doi.org/10.1016/s2542-5196(21)00031-0).

⁹ Dobson, A. P., Pimm, S. L., Hannah, L., Kaufman, L., Ahumada, J. A., Ando, A. W., Bernstein, A., Busch, J., Daszak, P., Engelmann, J., Kinnaird, M. F., Li, B. V., Loch-Temzelides, T., Lovejoy, T., Nowak, K., Roehrdanz, P. R., & Vale, M. M. (2020). Ecology and economics for pandemic prevention. *Science*, 369 (6502), 379–381. <https://doi.org/10.1126/science.abc3189>.



La théorie du changement du cadre suppose que des actions transformatrices soient prises pour (a) mettre en place des outils et des solutions pour une mise en œuvre et une intégration...

Commentaires:

- Nous recommandons l'insertion de « à long terme » dans le paragraphe 6 de la théorie du changement pour mettre en avant l'importance d'assurer une permanence des actions et des résultats de conservation. La notion de permanence des actions et des résultats de conservation est fondamentale pour assurer le succès du cadre post-2020, et impulser une action soutenue et sur le long terme vers la Vision à 2050 « Vivre en harmonie avec la nature ».
- La recherche démontre en effet une impermanence généralisée des efforts de conservation. Les modifications légales qui atténuent les restrictions, réduisent ou éliminent les aires protégées, connues sous le nom de RRDAP (rétrogradation, réduction et déclassement des aires protégées) sont extrêmement fréquentes à travers le monde.¹⁰ Entre 1892 et 2018, les gouvernements de 73 pays ont pris 4 229 mesures de RRDAP, affectant plus de 2,2 millions de km² dans 3 519 aires protégées.¹¹ La plupart de ces mesures ont autorisé soit de nouvelles extractions ou de nouveaux développement de ressources à l'échelle industrielle, soit l'extension d'activités préexistantes d'extraction ou de développement - sapant les valeurs de la biodiversité que les aires protégées sont censées préserver. En outre, les terres et les droits fonciers des PACL sont soumis à un risque croissant de remise en cause des mesures de protections.

MISSION A 2030

Texte recommandé

Reverse the loss of biodiversity to achieve a nature-positive world, to take urgent action across society [to conserve and sustainably use biodiversity and ensure the fair and equitable sharing of benefits from the use of genetics resources], ~~to~~ *and* put biodiversity on a path to recovery by 2030 for the benefit of planet and *all* people.

Inverser la perte de biodiversité pour parvenir à un monde positif pour la nature, prendre des mesures urgentes dans toute la société [pour conserver et utiliser durablement la biodiversité et garantir le partage juste et équitable des avantages dérivés de l'utilisation des ressources génétiques], ~~pour~~ *et* mettre la biodiversité sur la voie de la régénération d'ici 2030 au profit de la planète et *de l'ensemble* des êtres humains.

Version actuelle:

To take urgent action across society to conserve and sustainably use biodiversity and ensure the fair and equitable sharing of benefits from the use of genetics resources, to put biodiversity on a path to recovery by 2030 for the benefit of planet and people.

Prendre des mesures urgentes dans toute la société pour conserver et utiliser durablement la biodiversité et garantir le partage juste et équitable des avantages dérivés de l'utilisation des ressources génétiques, pour mettre la biodiversité sur la voie de la régénération d'ici 2030 au profit de la planète et des êtres humains.

Commentaires:

¹⁰ Conservation International & World Wildlife Fund. (n.d.) PADD Tracker. <https://www.paddtracker.org/>.

¹¹ Golden Kroner, R., et al. (2019) The uncertain future of protected lands and waters. <https://science.sciencemag.org/content/364/6443/881>.

- Nous soutenons les appels conjoints à la modification de la Mission à 2030 afin d'avoir un objectif clairement communicable sur l'inversion de la perte de biodiversité et l'atteinte d'un état positif pour la nature d'ici 2030.¹² En effet, l'énoncé actuel n'affirme pas clairement que le déclin de la biodiversité doit être inversé d'ici 2030.

Objectifs à 2050 et Jalons à 2030

Sections B et D

OBJECTIF A

Texte recommandé:

Objectif A à 2050:

The integrity of all ecosystems is enhanced, with an increase, of at least 15 per cent in the area *extent*, connectivity and integrity of natural ecosystems supporting healthy, and resilient populations of all *native* species. the rate of extinctions has been reduced at least tenfold, and the risk of species extinctions across all taxonomic and functional groups, is halved, and genetic diversity of wild and domesticated species is safeguarded, with at least 90 per cent of genetic diversity within all species maintained.

L'intégrité de tous les écosystèmes est renforcée, avec une augmentation d'au moins 15 % de la superficie *l'étendue*, la connectivité et l'intégrité des écosystèmes naturels permettant le maintien en bonne santé et la résilience des populations de toutes les espèces *indigènes*. Le taux d'extinction a été divisé au moins par dix, le risque d'extinction d'espèces dans tous les groupes taxonomiques et fonctionnels a été divisé par deux, et la diversité génétique des espèces sauvages et domestiquées est préservée, avec le maintien d'au moins 90 % de diversité génétique au sein de toutes les espèces.

Jalon A.1 à 2030:

Net gain in the *extent* area, connectivity and integrity of natural systems of at least 5 per cent.

Gain net d'au moins 5 % dans la superficie *l'étendue*, la connectivité et l'intégrité des systèmes naturels.

Jalon A.2 à 2030:

The increase in the extinction rate is halted or reversed, and the extinction risk is reduced by at least 10 per cent, with a decrease in the proportion of species that are threatened, and the abundance and distribution of populations of *native* species is enhanced or at least maintained.

L'augmentation du taux d'extinction est stoppée ou inversée, et le risque d'extinction est réduit d'au moins 10 %, avec une diminution de la proportion d'espèces menacées, et l'abondance et la répartition des populations d'espèces *indigènes* sont accrues ou au moins maintenues.

Jalon A.3 à 2030: Aucune modification suggérée

Objectif A à 2050 actuel:

The integrity of all ecosystems is enhanced, with an increase of at least 15 per cent in the area, connectivity and integrity of natural ecosystems, supporting healthy and resilient populations of all

¹² Locke, H., et al. (2021) A Nature-Positive World: The Global Goal for Nature (*White Paper*).
<https://f.hubspotusercontent20.net/hubfs/4783129/Nature%20Positive%20The%20Global%20Goal%20for%20Nature%20paper.pdf>.



species, the rate of extinctions has been reduced at least tenfold, and the risk of species extinctions across all taxonomic and functional groups, is halved, and genetic diversity of wild and domesticated species is safeguarded, with at least 90 per cent of genetic diversity within all species maintained.

L'intégrité de tous les écosystèmes est renforcée, avec une augmentation d'au moins 15 % de la superficie, la connectivité et l'intégrité des écosystèmes naturels permettant le maintien en bonne santé et la résilience des populations de toutes les espèces. Le taux d'extinction a été divisé au moins par dix, le risque d'extinction d'espèces dans tous les groupes taxonomiques et fonctionnels a été divisé par deux, et la diversité génétique des espèces sauvages et domestiquées est préservée, avec le maintien d'au moins 90 % de diversité génétique au sein de toutes les espèces.

Jalon A.1 à 2030 actuel:

Net gain in the area, connectivity and integrity of natural systems of at least 5 per cent.

Gain net d'au moins 5 % dans la superficie, la connectivité et l'intégrité des systèmes naturels.

Jalon A.2 à 2030 actuel:

The increase in the extinction rate is halted or reversed, and the extinction risk is reduced by at least 10 per cent, with a decrease in the proportion of species that are threatened, and the abundance and distribution of populations of species is enhanced or at least maintained.

L'augmentation du taux d'extinction est arrêtée ou inversée, et le risque d'extinction est réduit d'au moins 10 %, avec une diminution de la proportion d'espèces menacées, et l'abondance et la répartition des populations d'espèces sont accrues ou au moins maintenues.

Jalon A.3 à 2030 actuel:

Genetic diversity of wild and domesticated species is safeguarded, with an increase in the proportion of species that have at least 90 per cent of their genetic diversity maintained.

La diversité génétique des espèces sauvages et domestiquées est préservée, avec une augmentation de la proportion d'espèces dont au moins 90 % de la diversité génétique est préservée.

Commentaires:

- Nous recommandons que l'objectif A.1 conserve sa référence à l'étendue, la connectivité et l'intégrité des systèmes naturels. Nous soutenons l'utilisation proposée du terme « net » concernant l'objectif 2030/2050 sur la superficie et l'intégrité des écosystèmes. L'intégrité est le terme le plus englobant, il inclue la composition, la structure et la fonction de l'écosystème, y compris par rapport à son état naturel.
- Nous proposons de clarifier que l'augmentation de l'abondance ne concerne que les espèces indigènes, pour faire la distinction avec les espèces invasives, dont l'augmentation de l'abondance n'est pas l'intention de ce jalon.

OBJECTIF B

Texte recommandé:

Objectif B à 2050: Nature's contributions to people are valued, maintained or enhanced through conservation and sustainable use, *and/or restoration of the places most important for delivering these contributions*, supporting the global development agenda for the benefit of all.



Les contributions de la nature aux populations sont valorisées, maintenues ou améliorées par la conservation et l'utilisation durable, *et/ou la restauration des sites les plus importants concernant ces contributions*, en appui à l'agenda mondial du développement au bénéfice de tous.

Jalon B.1 à 2030: *All financial flows are aligned with the Convention through accurate valuation of nature and its contributions to people are fully accounted and in national accounts and financial disclosures, to inform all relevant public and private decisions and support the conservation, sustainable use and/or restoration of areas providing key ecosystem services.*

Tous les flux financiers sont alignés sur la Convention grâce à une valorisation précise de la nature et ses contributions aux populations sont pleinement comptabilisées et dans les comptes nationaux et les divulgations financières, pour éclairer toutes les décisions publiques et privées pertinentes et appuyer la conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration des sites fournissant des services écosystémiques clés.

Jalon B.2 à 2030: The long-term sustainability of all categories of nature's contributions to people is ensured, ~~with those currently in decline restored~~ *and places most important for providing these contributions are conserved, sustainably used, and/or restored*, contributing to each of the relevant Sustainable Development Objectifs.

La durabilité à long terme de toutes les catégories de contributions de la nature aux populations est assurée, ~~celles actuellement en déclin sont restaurées~~ *et les sites les plus importants pour l'apport de ces contributions sont conservés, utilisés de manière durable et/ou restaurés*, contribuant à chacun des Objectifs de Développement Durable pertinents.

Objectif B à 2050 actuel:

Nature's contributions to people are valued, maintained or enhanced through conservation and sustainable use supporting the global development agenda for the benefit of all.

Les contributions de la nature aux populations sont valorisées, maintenues ou améliorées par la conservation et l'utilisation durable, en appui à l'agenda mondial du développement au bénéfice de tous.

Jalon B.1 à 2030 actuel: Nature and its contributions to people are fully accounted and inform all relevant public and private decisions.

La nature et ses contributions aux populations sont pleinement comptabilisées pour éclairer toutes les décisions publiques et privées pertinentes

Jalon B.2 à 2030 actuel: The long-term sustainability of all categories of nature's contributions to people is ensured, with those currently in decline restored, contributing to each of the relevant Sustainable Development Objectifs.

La durabilité à long terme de toutes les catégories de contributions de la nature aux populations est assurée, celles actuellement en déclin sont restaurées, contribuant à chacun des Objectifs de Développement Durable pertinents.

Commentaires:

- Nous avons suggéré des changements à l'objectif B et aux jalons B.1 et B.2 afin de préciser que la durabilité à long terme **des contributions de la nature aux populations doit être assurée grâce à une combinaison d'action de conservation, d'utilisation durable et/ou de restauration.**

- Les sites les plus importants pour l'apport des services écosystémiques essentiels doivent être maintenus en bonne santé. Pour y parvenir, le cadre post-2020 devra comporter un focus spécifique sur les sites à haute priorité et les actions nécessaires à leur conservation. Sans cette approche, des sites cruciaux pour la santé et le bien-être de millions de personnes pourraient être négligés.
- Cibler les interventions sur les zones importantes pour la représentation des espèces ou des écosystèmes ainsi que sur les services écosystémiques vitaux permet de renforcer l'efficacité des efforts.
- La priorisation est nécessaire pour garantir que nous conservons et gérons durablement les sites les plus importants pour répondre aux besoins humains, à l'instar du modèle d'identification des zones clés pour la biodiversité visant à faciliter la hiérarchisation des actions de conservation. Cela facilite également la mise en œuvre au niveau national, et permet de sélectionner des indicateurs clairs pour le suivi.
- Nous recommandons aux pays d'assurer un suivi de l'étendue et l'état de ces sites et du flux des services écosystémiques qu'ils fournissent, conformément au Système des Nations Unies de comptabilité économique environnementale (SCEE).¹³

OBJECTIF C

Texte recommandé:

Objectif C à 2050:

The benefits from the utilization of genetic resources *and associated traditional knowledge* are shared fairly and equitably, with a substantial increase in both monetary and non-monetary benefits shared, including for the conservation and sustainable use of biodiversity.

Les avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques *et des connaissances traditionnelles associées* sont partagés de manière juste et équitable, avec une augmentation substantielle des avantages monétaires et non monétaires partagés, y compris pour la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité.

Jalon C.1 à 2030: Pas de suggestion de changement.

Jalon C.2 à 2030: Pas de suggestion de changement.

Objectif C à 2050 actuel:

The benefits from the utilization of genetic resources are shared fairly and equitably, with a substantial increase in both monetary and non-monetary benefits shared, including for the conservation and sustainable use of biodiversity.

Les avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques sont partagés de manière juste et équitable, avec une augmentation substantielle des avantages monétaires et non monétaires partagés, y compris pour la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité.

Jalon C.1 à 2030 actuel:

The share of monetary benefits received by providers, including holders of traditional knowledge, has increased.

¹³ Dans cet article, le SCEE désigne à la fois le système global de statistiques du SCEE et le cadre de comptabilité écosystémique.

La part des avantages monétaires reçus par les fournisseurs, y compris les détenteurs de savoirs traditionnels, a augmenté.

Jalon C.2 à 2030 actuel:

Non-monetary benefits, such as the participation of providers, including holders of traditional knowledge, in research and development, has increased.

Les avantages non monétaires tels que la participation des fournisseurs, y compris les détenteurs de savoirs traditionnels, à la recherche et au développement, ont augmenté.

Commentaires:

- Nous recommandons de réinsérer la référence aux savoirs traditionnels telle qu'incluse dans l'avant-projet.

OBJECTIF D

Texte recommandé:

Objectif D à 2050:

The gap between available financial and other means of implementation, and those necessary to achieve the 2050 Vision, is closed, *including by significantly increasing finance from all sources for the implementation of the framework, and halting or redirecting public and private financial flows that are harmful to biodiversity.*

L'écart entre les moyens financiers et autres moyens de mise en œuvre disponibles et ceux nécessaires pour réaliser la Vision à 2050 est comblé, *y compris grâce à une augmentation considérable du financement provenant de toutes les sources pour la mise en œuvre du cadre, et à l'arrêt ou à la réorientation des flux financiers publics et privés préjudiciables à la biodiversité.*

Jalon D.1 à 2030:

Adequate financial resources to implement the framework are available and deployed, progressively closing the financing gap up to at least US \$700 billion per year, *by significantly increasing finance from all sources for the implementation of the framework and halting or redirecting public and private financial flows that are harmful to biodiversity* by 2030.

Des ressources financières adéquates pour la mise en œuvre du cadre sont disponibles et déployées, comblant progressivement le déficit de financement pour atteindre au moins 700 milliards de dollars américains par an, *grâce à une augmentation considérable du financement provenant de toutes les sources pour la mise en œuvre du cadre, et à l'arrêt ou à la réorientation des flux financiers publics et privés préjudiciables à la biodiversité* d'ici 2030.

Jalon D.2 à 2030: Pas de suggestion de changement.

Jalon D.3 à 2030: Pas de suggestion de changement.

Objectif à 2050 actuel:

The gap between available financial and other means of implementation, and those necessary to achieve the 2050 Vision, is closed.

L'écart entre les moyens financiers et autres moyens de mise en œuvre disponibles et ceux nécessaires pour réaliser la Vision à 2050 est comblé.

Jalon D.1 à 2030 actuel:

Adequate financial resources to implement the framework are available and deployed, progressively closing the financing gap up to at least US \$700 billion per year by 2030.

Des ressources financières adéquates pour la mise en œuvre du cadre sont disponibles et déployées, comblant progressivement le déficit de financement pour atteindre au moins 700 milliards de dollars américains par an d'ici 2030.

Jalon D.2 à 2030 actuel:

Adequate other means, including capacity-building and development, technical and scientific cooperation and technology transfer to implement the framework to 2030 are available and deployed.

D'autres moyens adéquats, y compris le renforcement et le développement des capacités, la coopération technique et scientifique et le transfert de technologie pour mettre en œuvre le cadre à l'horizon 2030 sont disponibles et déployés.

Jalon D.3 à 2030 actuel:

Adequate financial and other resources for the period 2030 to 2040 are planned or committed by 2030.

Des ressources adéquates, financières et autres, sont prévues ou engagées d'ici 2030 pour la période 2030-2040.

Commentaires:

- Nous nous félicitons que l'estimation du déficit de financement de la biodiversité soit mentionnée dans le jalon, et nous notons qu'il sera nécessaire à la mise en œuvre réussie du cadre de combler ce déficit en garantissant un financement solide et durable issu de sources variées, et en redirigeant ou en stoppant les flux financiers publics et privés préjudiciables à la biodiversité.
- Des ressources pour le renforcement des capacités devraient être mises à la disposition des Parties ainsi que des groupes de parties prenantes tels que les femmes et les PAQL, compte tenu de leur rôle important dans la conservation et la gestion.

Cibles d'Action à 2030: Section E

Réduire les menaces sur la biodiversité

CIBLE 1 (Planification spatiale)

Texte recommandé:

Ensure that all *freshwater, marine and terrestrial* land and sea areas globally are under integrated biodiversity-inclusive, *climate smart, equitable and transparent* spatial planning *processes* addressing land- and sea-use change, retaining existing intact natural ecosystems *and key biodiversity areas* and ~~wilderness areas~~.

Veiller à ce que tous les sites *d'eau douce, maritimes et terrestres* terrestres et maritimes à l'échelle mondiale soient soumis à des processus de planification spatiale intégrés en termes de biodiversité, *prenant en compte la problématique climatique, équitables et transparents*, traitant des changements d'utilisation des terres et de la mer, et maintenant intacts les écosystèmes naturels existants *et les zones clés pour la biodiversité* et les zones sauvages.

Cible 1 actuelle:

Ensure that all land and sea areas globally are under integrated biodiversity-inclusive spatial planning addressing land- and sea-use change, retaining existing intact and wilderness areas.

Veiller à ce que tous les sites terrestres et maritimes à l'échelle mondiale soient soumis à des processus de planification spatiale intégrés en termes de biodiversité, traitant des changements d'utilisation des terres et de la mer, et maintenant intacts les écosystèmes naturels existants et les zones sauvages.

Commentaires:

- Les processus de planification spatiale peuvent constituer un outil important pour gérer les risques pour la biodiversité liés aux changements d'utilisation des terres (y compris les systèmes d'eau douce) et des systèmes marins (y compris les systèmes côtiers), mais uniquement si la planification spatiale a pour objectif principal la maintien en bonne santé des écosystèmes, et non de faire progresser des pratiques non durables, tels que des cultures en monoculture ou des pratiques de construction dégradant l'environnement.
- Nous suggérons d'inclure l'expression « prenant en compte la problématique climatique », car la planification spatiale devrait tenir compte des impacts projetés du changement climatique sur les espèces et les écosystèmes, afin de concevoir des réseaux de conservation réactifs et résilients face au changement climatique. Les avancées scientifiques récentes nous permettent d'identifier les zones clés pour la conservation future des espèces à mesure qu'elles se déplacent en réponse au changement climatique.¹⁴

CIBLE 2 (Restauration)

¹⁴ Le projet SPARC (Spatial Planning for Protected Areas in Response to Climate Change) a été financé par le Fonds pour l'environnement mondial (FEM) pour fournir des informations pouvant aider les pays à planifier plus efficacement la conservation de sites en tenant compte des effets du changement climatique. Les progrès scientifiques récents permettent d'identifier les zones essentielles à la conservation des espèces dans le futur, à mesure qu'elles se déplacent en réponse au changement climatique. Cartes et méthodologie disponibles sur : L. Hannah, et al., 30% land conservation and climate action reduces tropical extinction risk by more than 50%. *Ecography* 43, 943–953 (2020). <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/ecog.05166>.



Texte recommandé: Ensure that at least 20 per cent of degraded freshwater, marine and terrestrial ecosystems *have met international standards for successful* are under restoration, ensuring *contributing to an overall increase in the abundance and distribution of native species as well as ecosystem integrity and connectivity, with a focus on those natural* among them and focusing on priority ecosystems *critical for both biodiversity and human wellbeing*.

Veiller à ce qu'au moins 20 % des écosystèmes d'eau douce, marins et terrestres dégradés fassent l'objet *aient fait l'objet* de restauration *réussie à l'aune des normes internationales, en veillant et contribuant à une augmentation globale de l'abondance et de la répartition des espèces indigènes ainsi qu'à l'intégrité et* à la connectivité *des écosystèmes, en mettant l'accent sur* entre eux et en se concentrant sur les écosystèmes *naturels* prioritaires *cruciaux à la fois pour la biodiversité et le bien-être humain*.

Cible 2 actuelle:

Ensure that at least 20 per cent of degraded freshwater, marine and terrestrial ecosystems are under restoration, ensuring connectivity among them and focusing on priority ecosystems.

Veiller à ce qu'au moins 20 % des écosystèmes d'eau douce, marins et terrestres dégradés fassent l'objet de restauration, en veillant à la connectivité entre eux et en se concentrant sur les écosystèmes prioritaires.

Commentaires:

- Nous nous félicitons de l'existence d'une cible dédiée à la restauration. Nous proposons plusieurs améliorations pour renforcer cette cible.
- Tout d'abord, la restauration doit être effectuée conformément aux normes internationales et assurer l'équilibre entre la biodiversité, la communauté, les services écosystémiques et les avantages en termes de carbone. Cela signifie que l'on s'éloigne d'une couverture d'écosystème de monoculture unique (par exemple, les plantations d'arbres en monoculture) pour aller vers des stratégies telles que la régénération naturelle assistée, la nucléation appliquée et l'ensemencement direct qui impliquent le renforcement de la capacité de la nature à régénérer les écosystèmes.
- Nous notons également que les efforts de restauration doivent tenir compte des évaluations des contributions de la nature aux populations afin que celles-ci bénéficient de la restauration des écosystèmes.
- Enfin, nous nous félicitons de l'accent mis sur la connectivité et l'inclusion d'une variété d'écosystèmes, mais notons que l'expérience de la restauration sur le terrain montre l'importance de coupler la restauration avec les activités de conservation à travers une approche paysagère pour réduire les déplacements/déports d'utilisation des terres. Cela évite d'entreprendre des efforts de restauration entraînant un changement d'affectation des terres sur un site auparavant non impacté.

CIBLE 3 (Mesures de conservation par zone)

Texte recommandé:

Ensure that at least 30% globally of *freshwater, marine and terrestrial* land areas and of sea areas, especially areas of particular importance for biodiversity and its contributions to people, are conserved *for the long term* through effectively and equitably managed, ecologically representative and well-connected systems of protected areas, *Indigenous Peoples territories and community conserved areas*,



and other effective area-based conservation measures *that prohibit harmful industrial and non-industrial activities*, and *are* integrated into the wider landscapes and seascapes.

Additionally, ensure that, by 2030, the rights of IPLCs who traditionally govern and conserve lands and waters are appropriately recognized and collectively secured.

Veiller à ce qu'au moins 30 % des sites *d'eau douce, marines et terrestres* terrestres et maritimes, notamment les zones d'importance particulière pour la biodiversité et ses contributions aux populations, soient conservés *à long terme* grâce à des systèmes efficacement et équitablement gérés, écologiquement représentatifs et bien connectés d'aires protégées, *de sites conservés par les peuples autochtones et par les communautés*, et d'autres mesures de conservation par zone efficaces *interdisant les activités industrielles et non industrielles préjudiciables*, et *soient* intégrés dans les paysages terrestres et marins plus larges.

En outre, veiller à ce que, d'ici 2030, les droits des PACL qui gèrent et conservent traditionnellement des terres et des eaux soient correctement reconnus et collectivement garantis.

Cible 3 actuelle:

Ensure that at least 30% globally of land areas and of sea areas, especially areas of particular importance for biodiversity and its contributions to people, are conserved through effectively and equitably managed, ecologically representative and well-connected systems of protected areas and other effective area-based conservation measures, and integrated into the wider landscapes and seascapes.

Veiller à ce qu'au moins 30 % des sites terrestres et maritimes, notamment les zones d'importance particulière pour la biodiversité et ses contributions aux populations, soient conservés grâce à des systèmes efficacement et équitablement gérés, écologiquement représentatifs et bien connectés d'aires protégées et d'autres mesures de conservation par zone efficaces, et intégrés dans les paysages terrestres et marins plus larges.

Commentaires:

- Nous nous félicitons de l'accent mis dans cette cible sur les zones les plus importantes en termes de contribution de la nature aux populations, et de l'intégration dans des paysages terrestres et marins plus larges, et nous recommandons que le texte final conserve cette formulation.¹⁵
- Nous recommandons de réviser cette cible pour s'assurer que les sites protégés et conservés le soient efficacement sur le long terme.
- Nous notons également que la gestion et la gouvernance équitables des aires protégées et conservées sont aussi importantes que l'efficacité. Nous recommandons donc l'inclusion d'un texte sur la sécurisation des terres, des droits fonciers et des responsabilités des PACL en matière de conservation par zone, car ils jouent un rôle essentiel dans la conservation de la nature, sachant que les systèmes de gouvernance des ressources des PACL sont variés et spécifiques aux sites concernés. Nous notons également l'absence de garanties pour les PACL dans la cible telle qu'elle est actuellement présentée.
- Nous recommandons l'interdiction des activités industrielles ou non industrielles préjudiciables au sein des aires protégées et autres mesures de conservation efficaces par zone (OECM).

CIBLE 4 (ESPECES)

¹⁵ Murphy, SE, Farmer, G, Katz, L, et al. (2021) Fifteen years of lessons from the Seascope approach: A framework for improving ocean management at scale. <https://conbio.onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/csp2.423>.

**Texte recommandé:**

Ensure active management actions to enable the recovery and conservation of species and the genetic diversity of wild and domesticated species, including through ex situ conservation, and effectively manage human-wildlife interactions to avoid or reduce human-wildlife conflict, *and prevent land-use induced pathogen spillover between humans, wildlife, and other animals.*

Garantir des actions de gestion actives pour permettre la régénération et la conservation des espèces et la diversité génétique des espèces sauvages et domestiquées, y compris par la conservation ex situ, et gérer efficacement les interactions entre les humains et la faune sauvage pour éviter ou réduire les conflits, *et empêcher la propagation d'agents pathogènes induite par l'utilisation des terres entre les humains, la faune sauvage et les autres animaux.*

Cible 4 actuelle:

Ensure active management actions to enable the recovery and conservation of species and the genetic diversity of wild and domesticated species, including through ex situ conservation, and effectively manage human-wildlife interactions to avoid or reduce human-wildlife conflict.

Garantir la mise en œuvre d'actions de gestion actives pour permettre la régénération et la conservation des espèces et la diversité génétique des espèces sauvages et domestiquées, y compris par la conservation ex situ, et gérer efficacement les interactions entre les humains et la faune sauvage pour éviter ou réduire les conflits.

Commentaires:

- Outre la gestion des espèces et la résolution des conflits entre les humains et la faune sauvage, la cible 4 peut aider à traiter la cause originelle de l'émergence de nombreuses maladies infectieuses. Plus précisément, cet objectif devrait rappeler la nécessité d'éviter les perturbations écologiques d'écosystèmes fonctionnels et biodiversifiés dues au changement d'affectation des terres en faveur d'activités telles que l'agriculture ou l'urbanisation qui entraînent un contact accru des êtres humains et des animaux domestiques avec la faune sauvage, créant ainsi des opportunités de propagation d'agents pathogènes.
- Les scientifiques s'accordent sur la nécessité de protéger les sites fournissant des contributions de la nature à la santé des êtres humains, notamment ceux qui renforcent les barrières à la propagation des agents pathogènes et protègent la santé humaine des zoonoses.¹⁶ Le risque de « propagation inverse » ou de « retour » d'agents pathogènes zoonotiques des humains vers la faune sauvage dû au changement d'affectation des terres peut également constituer une menace considérable pour la biodiversité.
- Les données de surveillance sur les maladies infectieuses préoccupantes pour la santé publique (par exemple Ebola, la rage ou encore le virus Marburg), dont beaucoup sont causées par des agents pathogènes transférables d'une espèce à une autre, sont déjà collectées systématiquement dans de nombreux pays par les ministères en charge de la santé, de l'agriculture, et de l'environnement. Ces données peuvent être exploitées pour suivre les progrès relatifs à cette cible sur la prévention des retombées induites par l'utilisation des terres. Plus précisément, un indicateur principal tel que « l'incidence chez les humains et les animaux domestiques des maladies infectieuses issues de la faune sauvage, et l'incidence chez les animaux

¹⁶ Plowright, R. K., Reaser, J. K., Locke, H., Woodley, S. J., Patz, J. A., Becker, D. J., Oppler, G., Hudson, P. J., & Tabor, G. M. (2021). Land use-induced spillover: A call to action to safeguard environmental, animal, and human health. *The Lancet Planetary Health*, 5(4). [https://doi.org/10.1016/s2542-5196\(21\)00031-0](https://doi.org/10.1016/s2542-5196(21)00031-0).

sauvages des maladies infectieuses issues d'êtres humains ou d'animaux domestiques» pourrait être déterminé à partir de jeux de données existants au niveau national, puis agrégés à aux niveaux régional et mondial par des entités telles que l'Organisation Mondiale de la Santé et l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture.

CIBLE 5 (COLLECTE ET COMMERCE D'ESPECES SAUVAGES)

Texte recommandé:

Ensure that the ~~harvesting~~ *exploitation*, trade and use of wild species is sustainable, legal, and ~~safe for human health~~, *effectively regulated and enforced, and poses no risk of pathogen spillover to humans, wildlife, or other animals.*

Veiller à ce que la ~~collecte~~-*l'exploitation*, le commerce et l'utilisation des espèces sauvages soient durables, légaux et ~~sans danger pour la santé humaine~~, *efficacement réglementés avec des règles effectivement appliquées, et ne présentent aucun risque de propagation d'agents pathogènes aux humains, à la faune sauvage ou à d'autres animaux.*

Cible 5 actuelle:

Ensure that the harvesting, trade and use of wild species is sustainable, legal, and safe for human health.

Veiller à ce que la collecte, le commerce et l'utilisation des espèces sauvages soient durables, légaux et sans danger pour la santé humaine.

Commentaires:

- Conservation International soutient l'objectif de cette cible, qui vise à lutter contre les menaces posées à la biodiversité, aux écosystèmes et à la santé et au bien-être humains par l'exploitation et l'utilisation non durables ou dangereuses des espèces sauvages. Cependant, comme pour la cible 4, des clarifications sont nécessaires pour que le cadre post-2020 reflète les actions pouvant être prises pour éviter la menace de futures pandémies d'origine zoonotique.
- Nous saluons la mention dans la formulation actuelle de "sûr" en référence à la santé humaine, toutefois la cible ne définit pas de seuils de risque appropriés. Nous soutenons l'appel à définir "sûr" comme "ne présentant aucun risque de propagation d'agents pathogènes" conformément aux approches de précaution fondées sur la science.¹⁷
- Nous exhortons les Parties à veiller à ce que la cible 5 stipule clairement qu'aucune exploitation de la faune sauvage (plantes et animaux) ne doit être autorisée à moins qu'elle ne soit manifestement légale, durable, bien gérée, que la réglementation y afférente soit effectivement appliquée, et que cette exploitation ne présente aucun risque pour la santé humaine ou animale.

Répondre aux besoins des populations grâce à une utilisation durable et au partage des avantages

Commentaires généraux :

- Certes, la structure actuelle et l'accent mis sur l'utilisation durable dans les cibles 9 et 10 sont cohérents avec les cibles d'Aichi précédentes, cependant, cela peut ne pas être suffisant pour

¹⁷ Recommandations de WCS sur le premier projet de cadre mondial pour la biodiversité (9 août 2021). Disponible ici : https://c532f75abb9c1c021b8c-e46e473f8aadb72cf2a8ea564b4e6a76.ssl.cf5.rackcdn.com/2021/08/18/4815o36zgn_WCS_Recommendations_on_Draft_1_of_the_GBF_9_August_2021_EN_PDF_.pdf.



garantir le maintien à long terme des bénéfices issus d'une large variété de services écosystémiques, en particulier ceux qui sont immatériels. Par conséquent, nous **recommandons que les cibles 8 à 11 ci-dessous soient restructurées afin qu'elles expriment clairement que les actions visées sont la conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration des sites les plus importants en termes d'apport de services écosystémiques.**

- Le texte proposé ci-dessous restructure ces cibles autour des catégories de contributions de la nature aux populations liées aux climat, à la nourriture et à l'eau. Nous recommandons de déplacer la cible 8 dans le groupe des cibles relatives aux contributions de la nature aux populations.
- Les travaux de recherche à l'appui de cette priorisation sont présentés dans la section « aperçu » du présent document. Nous notons que cette méthodologie de recherche peut être utilisée au niveau national.
- Comme mentionné dans la section relative à l'objectif B ci-dessus, la structure actuelle des cibles 8, 9, 10 et 11 ne reflète pas une approche cohérente pour la mise en œuvre ou le suivi des efforts liés aux contributions de la nature aux populations. L'approche révisée met l'accent sur la **mesure de l'étendue, de l'état et de l'intégrité des sites offrant des avantages aux populations.**
- À ce stade des négociations, il est plus important que jamais de s'assurer que les cibles soient scientifiquement fondées, bien comprises et cohérentes, afin de permettre un suivi normalisé dans la mesure du possible.

CIBLE 8 (Répondre aux besoins des populations en matière de climat)

Texte recommandé:

Minimize the impact of climate change on biodiversity, contribute to mitigation and adaptation through ecosystem based approaches *and through the conservation, sustainable use, and/or restoration of the places most important for delivering these contributions*, contributing at least 10 GtCO₂e per year to global mitigation efforts, and ensure that all mitigation and adaptation efforts avoid negative impacts on biodiversity.

Minimiser l'impact du changement climatique sur la biodiversité, contribuer à l'atténuation et à l'adaptation par des approches écosystémiques *et par la conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration des sites les plus importants en termes d'apport de contributions*, en contribuant au moins 10 GtCO₂e par an à l'atténuation mondiale, et veiller à ce que tous les efforts d'atténuation et d'adaptation évitent les impacts négatifs sur la biodiversité.

Cible 8 actuelle:

Minimize the impact of climate change on biodiversity, contribute to mitigation and adaptation through ecosystem based approaches, contributing at least 10 GtCO₂e per year to global mitigation efforts, and ensure that all mitigation and adaptation efforts avoid negative impacts on biodiversity.

Minimiser l'impact du changement climatique sur la biodiversité, contribuer à l'atténuation et à l'adaptation par des approches écosystémiques, en contribuant au moins 10 GtCO₂e par an à l'atténuation mondiale, et veiller à ce que tous les efforts d'atténuation et d'adaptation évitent les impacts négatifs sur la biodiversité.

Commentaires:

- Nous nous félicitons de la mention d'un engagement clair en termes d'atténuation des GES et d'adaptation et notons que cette estimation de 10 GtCO₂e par an représente une atténuation climatique rentable, en supposant que le coût social de la pollution par le CO₂ est ≥ 100 USD MgCO₂e⁻¹ by 2030.¹⁸
- Nous soutenons également l'accent mis sur le besoin de garantir que tous les efforts d'atténuation et d'adaptation évitent les impacts négatifs sur la biodiversité et concernent en priorité les sites qui contiennent du carbone irrécupérable, tels que décrits dans l'introduction de ce document, ainsi que d'autres types d'écosystèmes à haute teneur en carbone.

CIBLE 9 (Répondre aux besoins alimentaires des populations)

Texte recommandé:

Ensure benefits, including nutrition, food security, medicines, and livelihoods for people especially for the most vulnerable through *the conservation, sustainable management, and/or restoration of the places most important for delivering these contributions* of wild terrestrial, freshwater and marine species and protecting customary sustainable use by indigenous peoples and local communities.

Garantir des avantages, y compris la nutrition, la sécurité alimentaire, les médicaments et les moyens de subsistance des personnes, en particulier des plus vulnérables, grâce à *la conservation, à la gestion durable et/ou à la restauration des sites les plus importants pour l'apport de ces contributions* des espèces sauvages terrestres, d'eau douce et marines et à la protection de l'utilisation coutumière durable par les peuples autochtones et les communautés locales.

Cible 9 actuelle:

Ensure benefits, including nutrition, food security, medicines, and livelihoods for people especially for the most vulnerable through sustainable management of wild terrestrial, freshwater and marine species and protecting customary sustainable use by indigenous peoples and local communities.

Garantir des avantages, y compris la nutrition, la sécurité alimentaire, les médicaments et les moyens de subsistance des personnes, en particulier des plus vulnérables, grâce à la gestion durable des espèces sauvages terrestres, d'eau douce et marines et à la protection de l'utilisation coutumière durable par les peuples autochtones et les communautés locales.

Commentaires:

- Nous suggérons de formuler clairement que les actions nécessaires pour obtenir ces avantages sont la **conservation, la gestion durable et/ou la restauration des sites les plus importants pour l'apport des services écosystémiques**.
- Outre la gestion durable, nous soutenons l'utilisation d'approches de conservation et de restauration car la gestion durable à elle seule peut ne pas être suffisante pour garantir le maintien sur le long termes des bénéfices issus d'une grande variété de services écosystémiques, en particulier les services immatériels.
- Nous soutenons l'accent mis sur les personnes vulnérables et la protection de l'utilisation coutumière durable par les peuples autochtones et les communautés locales.

CIBLE 10 (Production Durable)

¹⁸ Griscom et al. (2017) Natural climate solutions. <https://www.pnas.org/content/114/44/11645>.

**Texte recommandé:**

Ensure all areas under agriculture, aquaculture and forestry are managed sustainably, in particular through the conservation, ~~and~~ sustainable use, *and/or restoration of the places most important for providing ecosystem services*, increasing the productivity and resilience of these production systems.

Veiller à ce que toutes les zones agricoles, aquacoles et forestières soient gérées de manière durable, en particulier par la conservation, et l'utilisation durable, *et/ou la restauration des lieux les plus importants en termes de services écosystémiques*, en augmentant la productivité et la résilience de ces systèmes de production.

Cible 10 actuelle:

Ensure all areas under agriculture, aquaculture and forestry are managed sustainably, in particular through the conservation and sustainable use of biodiversity, increasing the productivity and resilience of these production systems.

Veiller à ce que toutes les zones agricoles, aquacoles et forestières soient gérées de manière durable, en particulier par la conservation et l'utilisation durable, en augmentant la productivité et la résilience de ces systèmes de production.

Commentaires:

- Comme pour la cible 8, nous suggérons de préciser que les actions nécessaires pour obtenir ces avantages découlant de l'agriculture, de l'aquaculture et de la foresterie sont la **conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration des sites les plus importants pour l'apport de services écosystémiques**.
- Nous soutenons un recours à des actions de conservation plus larges que la seule focalisation sur l'utilisation durable, car l'utilisation durable seule peut ne pas être suffisante pour garantir les avantages à long terme d'une grande variété de services écosystémiques, en particulier les services immatériels qui soutiennent ces systèmes productifs.
- Comme pour les cibles 4 et 5, la mise en œuvre de cette cible offre l'opportunité d'éviter la menace de futures pandémies d'origine zoonotique. Des pratiques de biosécurité robustes ou des pratiques visant à réduire le risque d'introduction, d'établissement et de propagation de maladies infectieuses¹⁹ sont nécessaires à une agriculture, une aquaculture et une foresterie productives et résilientes. Une biosécurité insuffisante peut contribuer à la propagation aux animaux domestiques et aux humains d'agents pathogènes issus de la faune sauvage et vice versa, menaçant ainsi la sécurité de la santé humaine et la protection de la biodiversité.

CIBLE 11 (Répondre aux besoins en eau et en air des populations)**Texte recommandé:**

Maintain and enhance nature's contributions to regulation of air quality, quality and quantity of water, and protection from hazards and extreme events for all people *through the conservation, sustainable use, and/or restoration of the places most important for delivering these contributions*.

Maintenir et améliorer les contributions de la nature à la régulation de la qualité de l'air, de la qualité et de la quantité d'eau, et à la protection contre les risques et les événements extrêmes pour tous les

¹⁹ OIE. (2018) Terrestrial Animal Health Code. https://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Health_standards/tahc/2018/en_glossaire.htm.



êtres humains *grâce à la conservation, à l'utilisation durable et/ou à la restauration des sites les plus importants pour l'apport de ces contributions.*

Cible 11 actuelle:

Maintain and enhance nature's contributions to regulation of air quality, quality and quantity of water, and protection from hazards and extreme events for all people.

Maintenir et améliorer les contributions de la nature à la régulation de la qualité de l'air, de la qualité et de la quantité d'eau, et à la protection contre les dangers et les événements extrêmes pour tous les êtres humains.

Commentaires:

- La formulation actuelle de la cible 11 ne détaille pas les actions nécessaires pour assurer la qualité de l'air, la qualité et la quantité de l'eau et la protection contre les risques et les événements extrêmes.
- Nous proposons donc des révisions cohérentes avec les autres cibles axées sur la contribution de la nature aux populations. Nous suggérons de préciser que les actions nécessaires pour obtenir ces avantages sont la **conservation, l'utilisation durable et/ou la restauration des sites les plus importants pour l'apport de services écosystémiques.**
- Nous soutenons l'utilisation d'un large éventail d'approches allant de la conservation à l'utilisation durable en passant par la restauration en fonction des besoins, au cas par cas.

Outils et solutions pour la mise en œuvre et l'intégration

CIBLE 14 (Mise en œuvre et intégration)

Texte recommandé:

Fully integrate biodiversity values into policies, regulations, planning, development processes, poverty reduction strategies, *national* accounts, and assessments of environmental impacts at all levels of government and across all sectors of the economy, ensuring that all activities and financial flows are aligned with biodiversity values *and Parties use legal and regulatory approaches to ensure that biodiversity safeguards and mainstreaming approaches prevent direct and indirect impacts on biodiversity from all public and private activities especially from the finance, agriculture, fisheries, forestry, infrastructure and extractives sectors.*

Intégrer pleinement les valeurs de la biodiversité dans les politiques, les réglementations, la planification, les processus de développement, les stratégies de réduction de la pauvreté, les comptes *nationaux* et les évaluations des impacts environnementaux à tous les niveaux de gouvernement et dans tous les secteurs de l'économie, en veillant à ce que toutes les activités et les flux financiers soient alignés sur les valeurs de la biodiversité *et que les Parties utilisent des moyens juridiques et réglementaires pour s'assurer que les garanties sur la biodiversité et les approches d'intégration empêchent les impacts directs et indirects sur la biodiversité de toutes les activités publiques et privées, en particulier des secteurs de la finance, de l'agriculture, de la pêche, de la foresterie, des infrastructures et des industries extractives.*

Cible 14 actuelle:

Fully integrate biodiversity values into policies, regulations, planning, development processes, poverty reduction strategies, accounts, and assessments of environmental impacts at all levels of government

and across all sectors of the economy, ensuring that all activities and financial flows are aligned with biodiversity values.

Intégrer pleinement les valeurs de la biodiversité dans les politiques, les réglementations, la planification, les processus de développement, les stratégies de réduction de la pauvreté, les comptes et les évaluations des impacts environnementaux à tous les niveaux de gouvernement et dans tous les secteurs de l'économie, en veillant à ce que toutes les activités et les flux financiers soient alignés sur les valeurs de la biodiversité

Commentaires:

- Cette cible est l'une des plus importantes pour parvenir au niveau de changement transformationnel nécessaire pour atteindre les objectifs du cadre post-2020. Nous encourageons les Parties à garder la cible 14 sur l'intégration des valeurs de la biodiversité dans la prise de décision en faisant explicitement référence à la nécessité d'approches politiques (juridiques, réglementaires) pour appuyer l'intégration de la biodiversité dans les secteurs public et privé.
- Nous suggérons de spécifier les principaux secteurs responsables de la perte de biodiversité selon l'IPBES (par exemple, l'agriculture, la pêche, la foresterie, les infrastructures).
- Nous recommandons également d'ajouter du langage concernant le secteur financier et des directives aux Parties pour qu'elles adoptent une réglementation relative aux entités du secteur privé opérant dans leur juridiction.

CIBLE 15 (Chaînes d'approvisionnement)

Texte recommandé:

All businesses (public and private, large, medium and small) assess and *disclose* ~~report on~~ their dependencies and impacts on biodiversity, from local to global, and progressively reduce negative impacts, by at least half *by 2025* and *by 2030* increase positive impacts, ~~reducing~~ *eliminate* biodiversity-related risks to businesses and ~~moving towards~~ *achieve* full sustainability of extraction and production practices, sourcing and supply chains, and use and disposal.

Toutes les entreprises (publiques et privées, grandes, moyennes et petites) évaluent et ~~rendent compte de~~ *divulguent* leurs dépendances à la biodiversité et leurs impacts sur elle, du niveau local au niveau global. Elles réduisent progressivement les impacts négatifs, au moins de moitié *d'ici 2025* et *d'ici 2030* augmentent les impacts positifs, ~~réduisant~~ *éliminant* les risques liés à la biodiversité pour les entreprises et ~~parvenant à~~ *allant vers* la pleine durabilité des pratiques d'extraction et de production, des chaînes d'approvisionnement, ainsi que de l'utilisation et de l'élimination.

Cible 15 actuelle:

All businesses (public and private, large, medium and small) assess and report on their dependencies and impacts on biodiversity, from local to global, and progressively reduce negative impacts, by at least half and increase positive impacts, reducing biodiversity-related risks to businesses and moving towards the full sustainability of extraction and production practices, sourcing and supply chains, and use and disposal.

Toutes les entreprises (publiques et privées, grandes, moyennes et petites) évaluent et rendent compte de leurs dépendances à la biodiversité et leurs impacts sur elle, du niveau local au niveau global. Elles réduisent progressivement les impacts négatifs, au moins de moitié et augmentent les impacts positifs, réduisant les risques liés à la biodiversité pour les entreprises et allant vers la pleine

durabilité des pratiques d'extraction et de production, des chaînes d'approvisionnement, ainsi que de l'utilisation et de l'élimination.

Commentaires:

- Cette cible est essentielle pour parvenir au niveau de changement transformationnel nécessaire pour atteindre les objectifs du cadre post-2020 et responsabiliser les entreprises tout au long de leurs chaînes d'approvisionnement.
- Réduire les impacts négatifs au moins de moitié semble arbitraire et est probablement insuffisant par rapport aux besoins au niveau mondial d'ici 2030, c'est pourquoi nous proposons un texte révisé selon lequel toutes les entreprises évaluent leurs dépendances à la biodiversité et leurs impacts sur elle, du niveau local au niveau global, et s'engagent et agissent pour éliminer les impacts négatifs et passer d'ici 2030 à des pratiques de production, d'approvisionnement, d'utilisation et de fin de vie positives pour la nature.
- Idéalement, cette cible devrait viser à la mise en place de chaînes d'approvisionnement positives pour la nature, contribuant à la transformation vers des modèles de développement durable.
- Étant donné que les entreprises devront mettre en œuvre cette cible, il est important d'avoir un objectif temporel avec des jalons progressifs - de l'évaluation des impacts sur la biodiversité, au rapportage et à la résolution de ceux-ci - dans le but de passer d'ici 2030 à des pratiques commerciales positives pour la nature.

CIBLE 18 (Incitations économiques et subventions)

Texte recommandé:

Redirect, repurpose, reform or eliminate incentives harmful for biodiversity, in a just and equitable way, reducing them by at least *USD250 billion per year by 2025 and at least USD500 billion per year including all of by 2030, with the objectif to eradicate* the most harmful subsidies, and ensure that incentives, including public and private economic and regulatory incentives, are either positive or neutral for biodiversity.

Rediriger, réorienter, réformer ou éliminer les incitations préjudiciables pour la biodiversité, de manière juste et équitable, en les réduisant d'au moins *250 milliards de dollars par an d'ici 2025 et au moins 500 milliards de dollars par an y compris les d'ici 2030, avec pour objectif l'éradication des* subventions les plus préjudiciables, et veiller à ce que les incitations, y compris les incitations économiques et réglementaires publiques et privées, soient positives ou neutres pour la biodiversité.

Cible 18 actuelle:

Redirect, repurpose, reform or eliminate incentives harmful for biodiversity, in a just and equitable way, reducing them by at least USD500 billion per year, including all of the most harmful subsidies, and ensure that incentives, including public and private economic and regulatory incentives, are either positive or neutral for biodiversity.

Rediriger, réorienter, réformer ou éliminer les incitations préjudiciables pour la biodiversité, de manière juste et équitable, en les réduisant d'au moins 500 milliards de dollars par an, y compris toutes les subventions les plus préjudiciables, et veiller à ce que les incitations, y compris les incitations économiques et réglementaires publiques et privées, soient positives ou neutres pour la biodiversité.

Commentaires:

- La réforme des subventions qui contribuent à la perte de biodiversité représente la principale opportunité de combler le déficit de financement de la biodiversité.
- Pas moins de 542 milliards de dollars par an sont actuellement dépensés en subventions agricoles, halieutiques et forestières préjudiciables à la nature²⁰, l'objectif de les réduire d'au moins 500 milliards de dollars par an est donc approprié.
- Nous recommandons que cette cible présente une trajectoire claire pour parvenir à l'élimination des subventions.

CIBLE 19 (Financial Resources)

Texte recommandé:

Close the biodiversity finance gap by increasing new financial resources from all sources to by at least USD200 billion per year, including new, additional and effective financial resources and increasing by at least [10] billion per year international financial flows to developing countries, leveraging private finance, and increasing domestic resource mobilization taking into account national biodiversity finance planning, and strengthen inclusive capacity-building and technology transfer and scientific cooperation, to meet the needs for implementation commensurate with the ambition of the objectifs and cibles of the framework.

Comblent le déficit de financement de la biodiversité en Augmenter ant les ressources financières provenant de toutes les sources à d'au moins 200 milliards de dollars par an, y compris des ressources financières nouvelles, supplémentaires et efficaces, et en augmentant d'au moins [10] milliards par an les flux financiers internationaux vers les pays en développement, en mobilisant des financements privés, et en augmentant la mobilisation des ressources nationales en cohérence avec la planification nationale de financement de la biodiversité. Augmenter le renforcement inclusif des capacités, le transfert de technologie et la coopération scientifique, pour répondre aux besoins de mise en œuvre à la mesure de l'ambition des objectifs et cibles du cadre.

Cible 19 actuelle:

Increase financial resources from all sources to at least USD200 billion per year, including new, additional and effective financial resources, increasing by at least 10 billion per year international financial flows to developing countries, leveraging private finance, and increasing domestic resource mobilization, taking into account national biodiversity finance planning, and strengthen capacity-building and technology transfer and scientific cooperation, to meet the needs for implementation commensurate with the ambition of the objectifs and cibles of the framework.

Augmenter les ressources financières provenant de toutes les sources à au moins 200 milliards de dollars par an, y compris des ressources financières nouvelles, supplémentaires et efficaces, en augmentant d'au moins 10 milliards par an les flux financiers internationaux vers les pays en développement, en mobilisant des financements privés, et en augmentant la mobilisation des ressources nationales en cohérence avec la planification nationale du financement de la biodiversité. Augmenter le renforcement des capacités, le transfert de technologie et la coopération scientifique, pour répondre aux besoins de mise en œuvre à la mesure de l'ambition des objectifs et cibles du cadre.

²⁰ TNC. (2020) Closing the Nature Funding Gap: A Finance Plan for the Planet. <https://www.nature.org/en-us/what-we-do/our-insights/perspectives/closing-nature-funding-gap-global-biodiversity-finance/>.

Commentaires:

- L'ambition de cette cible sera essentielle à la réalisation de toutes les autres car le comblement du déficit de financement et de capacité nécessite impérativement des ressources suffisantes, provenant de sources privées et publiques.
- Le déficit de financement actuel de la biodiversité s'élevant à environ 700 milliards de dollars par an,²¹ la cible financière globale doit afficher un niveau d'ambition cohérent avec cet enjeu.
- Nous notons que les 200 milliards de dollars par an mentionnés dans cette cible font référence à de nouvelles ressources, au-delà des niveaux existants de financement axé sur la biodiversité.
- Nous notons également les connexions importantes entre les cibles 18 et 19 : la combinaison de nouvelles ressources (200 milliards de dollars/an) et l'élimination/la réorientation des flux financiers et des subventions préjudiciables à la biodiversité (500 milliards de dollars/an) sont cruciales pour combler le déficit de financement (700 milliards de dollars/an).
- Des ressources financières devraient également être allouées aux initiatives de conservation de la biodiversité menées par les PAUL, et ces derniers doivent être inclus dans le plan pour les efforts ciblés de renforcement des capacités.
- Les flux de financement internationaux provenant de toutes les sources, y compris l'APD, doivent être suffisamment ambitieux pour répondre aux besoins en ressources des pays en développement. Il est probable que 10 milliards de dollars par an ne soient pas suffisants pour que les actions décrites dans le cadre post-2020 puissent être menées efficacement. Le chiffre entre crochets devra être discuté plus avant, et nous espérons avoir l'opportunité de fournir une analyse plus approfondie.

CIBLE 20 (Information et savoirs traditionnels)

Texte recommandé:

Ensure that relevant knowledge, including the traditional knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities with their free, prior, and informed consent, guides decision making for the *use and* effective management of biodiversity, enabling monitoring, and by promoting awareness, education and research.

Veiller à ce que les connaissances pertinentes, y compris les connaissances traditionnelles, les innovations et pratiques des communautés autochtones et locales, avec leur consentement libre, préalable et éclairé, guident la prise de décision pour *l'utilisation et* la gestion efficace de la biodiversité, en contribuant au suivi, tout en promouvant la sensibilisation, l'éducation et la recherche.

Cible 20 actuelle:

Ensure that relevant knowledge, including the traditional knowledge, innovations and practices of indigenous and local communities with their free, prior, and informed consent, guides decision making for the effective management of biodiversity, enabling monitoring, and by promoting awareness, education and research.

Veiller à ce que les connaissances pertinentes, y compris les connaissances traditionnelles, les innovations et les pratiques des communautés autochtones et locales avec leur consentement libre, préalable et éclairé, guident la prise de décision pour la gestion efficace de la biodiversité, en contribuant au suivi, tout en promouvant la sensibilisation, l'éducation et la recherche.

²¹ TNC. (2020) Closing the Nature Funding Gap: A Finance Plan for the Planet. <https://www.nature.org/en-us/what-we-do/our-insights/perspectives/closing-nature-funding-gap-global-biodiversity-finance/>.

Commentaires:

- Nous soutenons pleinement cette cible compte tenu de l'importance des connaissances, innovations et pratiques traditionnelles des peuples autochtones et des communautés locales pour la santé et l'intégrité de la biodiversité, notamment en raison des relations de longue date entre les peuples autochtones, les communautés locales et la nature. Nous notons que le traitement des connaissances traditionnelles doit respecter les principes de sauvegarde²² et la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (UNDRIP), ainsi que les spécificités locales des connaissances traditionnelles, de sorte qu'il n'y ait aucune attente concernant la possibilité de transfert des connaissances traditionnelles entre différents systèmes bio-culturels.
- Il convient de prendre en compte la nécessité de définir des moyens clairs et mesurables pour assurer la protection des savoirs traditionnels.

CIBLE 21 (Implication des parties prenantes)

Texte recommandé:

Strengthen platforms, policies, and processes, in accordance with national circumstances, to ensure full, equitable and effective participation in decision-making related to biodiversity by indigenous peoples and local communities, and respect and secure their rights over lands, territories and resources, as well as women and girls, and youth and protect those who advocate for environmental human rights.

Renforcer les plates-formes, les politiques et les processus, en tenant compte des circonstances nationales, pour assurer la participation pleine, équitable et effective des peuples autochtones et communautés locales à la prise de décisions liées à la biodiversité, et respecter et garantir leurs droits sur les terres, les territoires et les ressources, de même que ceux des femmes et des filles, et ceux des jeunes, et protéger ceux qui défendent les droits humains environnementaux.

Cible 21 actuelle: Ensure equitable and effective participation in decision-making related to biodiversity by indigenous peoples and local communities and respect their rights over lands, territories and resources, as well as women and girls, and youth.

Assurer la participation pleine, équitable et effective des peuples autochtones et communautés locales à la prise de décisions liées à la biodiversité, et respecter leurs droits sur les terres, les territoires et les ressources, de même que ceux des femmes et des filles, et ceux des jeunes.

Commentaires:

- Le rôle et l'engagement des PACL dans l'élaboration du cadre post-2020 sont essentiels, et ont un impact significatif non seulement en matière de droits de l'homme mais aussi sur la biodiversité et les services écosystémiques cruciaux qui sont sous la gouvernance des PACL. Nous soutenons les processus et les résultats qui reconnaissent, respectent et soutiennent les connaissances et le leadership des PACL.
- Nous notons également que la « participation pleine et effective » est cruciale et nous reconnaissons que les participants doivent être impliqués dès le début de la prise de décision et tout au long de la période jusqu'en 2030.

Conditions habilitantes: Section I

²² For example, see <https://www.greenclimate.fund/document/indigenous-peoples-policy>.

Adopter une approche "Une seule santé"

Nous proposons d'ajouter, après le paragraphe 17 actuel, le paragraphe suivant :

18. De plus, une approche « Une seule santé » devrait être utilisée pour mettre en avant les connexions entre la santé des personnes, des animaux et l'environnement, et le fait que la santé des communautés dépend d'écosystèmes en bon état de fonctionnement.

Commentaires:

- La nouvelle définition "Une seule santé" publiée conjointement par l'OMS, la FAO, l'OIE et le PNUE ²³ souligne la nécessité d'une "approche intégrée et fédératrice visant à équilibrer et optimiser durablement la santé des personnes, des animaux et des écosystèmes", ce qui impliquerait implicitement une réflexion sur les bénéfices apportés par la biodiversité.

Pour plus d'information, veuillez contacter:



Jill Hepp
Senior Director, International Policy
jhepp@conservation.org

²³ WHO. (1 December 2021) Tripartite and UNEP support OHHLEP's definition of "One Health". <https://www.who.int/news/item/01-12-2021-tripartite-and-unesp-support-ohhlep-s-definition-of-one-health>.